

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION ENTRETIEN ET NETTOYAGE

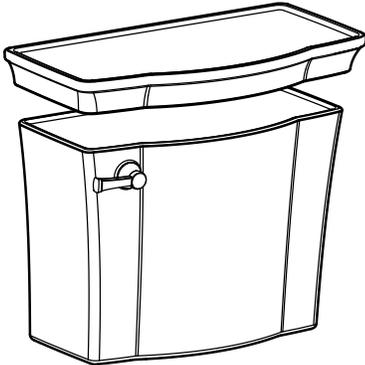
*American
Standard*

Estate® VorMax™ Right Height® Allongée Toilette Deux Pièces Modèle 207AA104

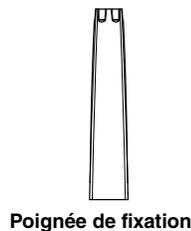
Nous vous remercions d'avoir choisi American Standard, synonyme de qualité supérieure depuis plus de 100 ans. Pour s'assurer que ce produit soit bien installé, veuillez lire ces instructions attentivement avant de commencer. (Certaines installations peuvent requérir une aide professionnelle.) Assurez-vous également que votre installation se conforme aux codes locaux.

⚠ ATTENTION: CE PRODUIT EST FRAGILE. POUR ÉVITER LES BRIS ET DES BLESSURES, MANIPULER AVEC SOIN!
NOTE: Les dessins peuvent ne pas correspondre exactement aux contours de l'appareil ou des composants.

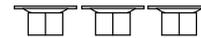
RÉSERVOIR 4570A104



NÉCESSAIRE D'INSTALLATION FACILE INCLUS AVEC LE RÉSERVOIR



Poignée de fixation



Écrous (3)

CUVETTE 3070A101 RIGHT HEIGHT® ALLONGÉE



NÉCESSAIRE D'INSTALLATION FACILE INCLUS AVEC LA CUVETTE



Boulons à T avec
bague d'arrêt (2)



Capuchons de
boulon (2)

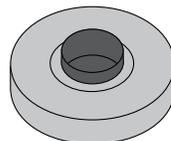


Tiges de Raccord
de la Cuvette
au plancher (2)

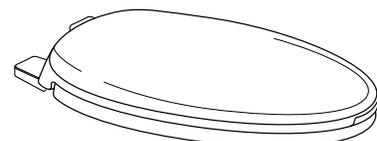
VENDU SÉPARÉMENT



Tuyau D'alimentation En Eau



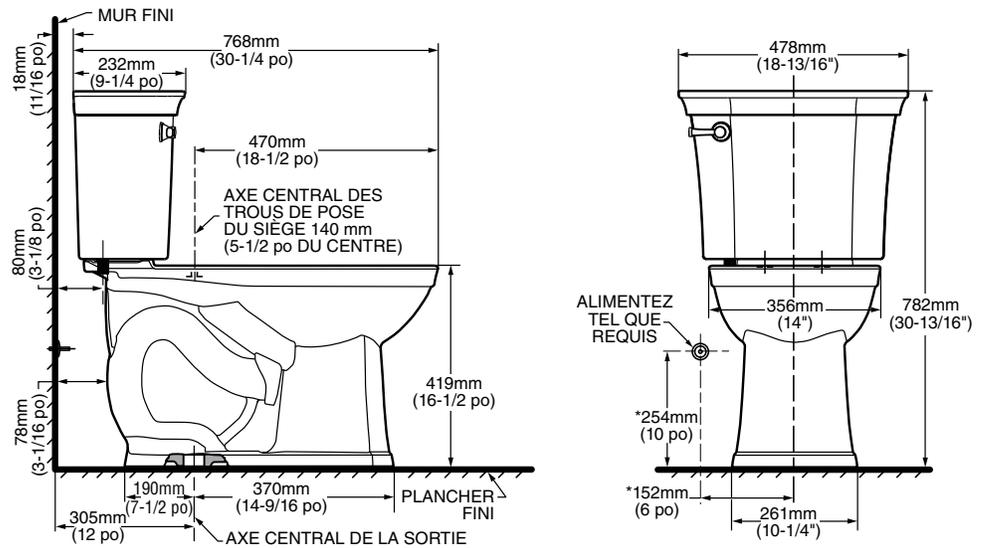
Rondelle
de Cire



Siège de Toilette

C
O
N
S
E
R
V
E
R
P
O
U
R
R
É
F
É
R
E
N
C
E
F
U
T
U
R
E

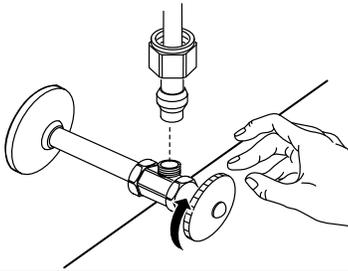
DIMENSIONS D'AJUSTEMENT :
REMARQUE : La distance entre le mur et l'axe central de la bride de sol doit correspondre à ce qui est indiqué



Une vidéo d'installation peut être visionnée à l'adresse suivante :
<http://www.americanstandard-us.com/vormaxtoilet>.

Avant de Commencer :

Fermez l'alimentation en eau.

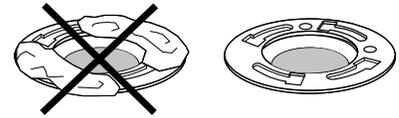


Si vous enlevez une toilette déjà installée

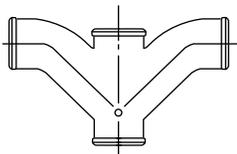
Tirez la chasse pour vider l'eau du réservoir; épongez l'eau restante de la cuvette avant de retirer la toilette.



Nettoyez la bride



⚠ Avertissement : Si la bride au sol demeure ouverte plus de 1 à 2 heures, couvrez-la pour éviter l'échappement de gaz d'égoût.



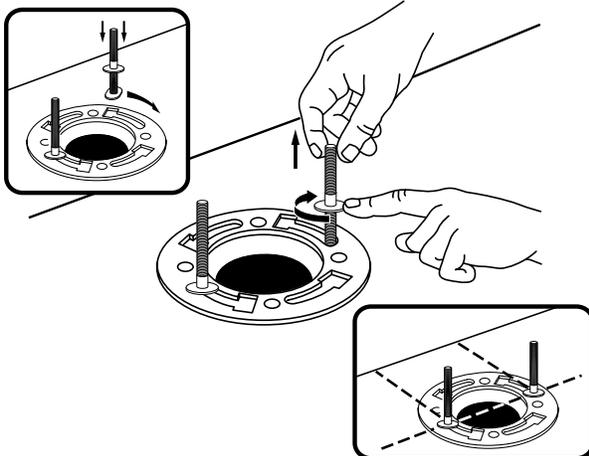
Type de raccord recommandé pour les installations parallèles.



INSTALLATION EN PARALLÈLE

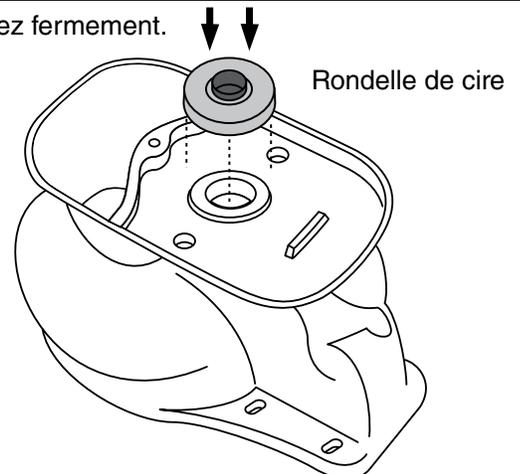
Selon l'état de votre plomberie et de votre ventilation, le débit de cette toilette dans une installation en parallèle pourrait créer une succion dans le système et tirer de l'eau de la cuvette opposée. Le code des normes nationales de plomberie interdit l'utilisation d'un raccord en croix pour le drainage puisqu'il y a risque de basculement. Le code approuve l'utilisation d'un raccord en Y de type directionnel avec une ventilation appropriée qui dirige l'eau vers le bas et loin de l'autre toilette.

1



2

Appuyez fermement.

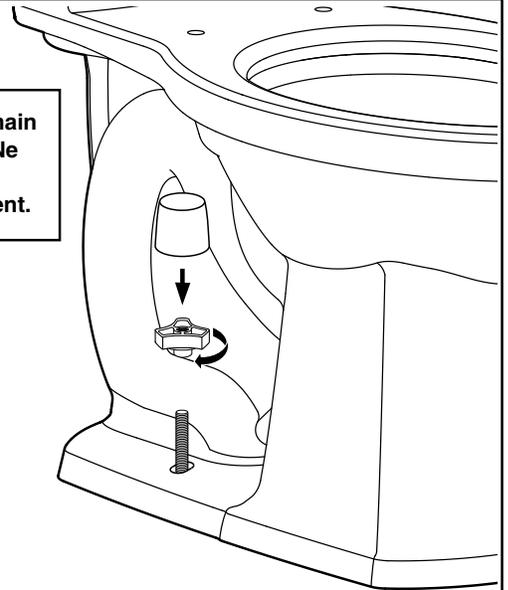
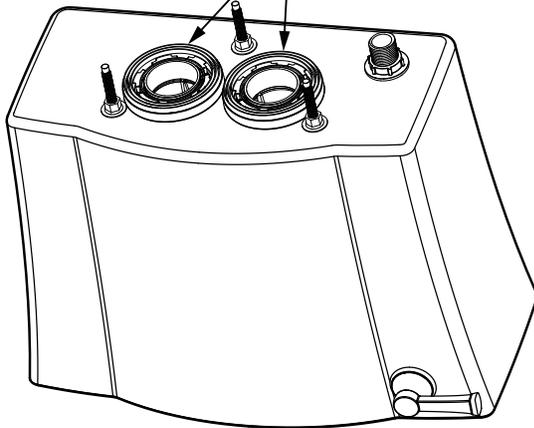


3

Appliquez du poids uniformément. Ne déplacez pas la toilette après l'avoir mise en place. Le seau étanche risque de briser.

**4**

⚠ Serrez à la main seulement. Ne serrez pas excessivement.

**5****JOINTS**

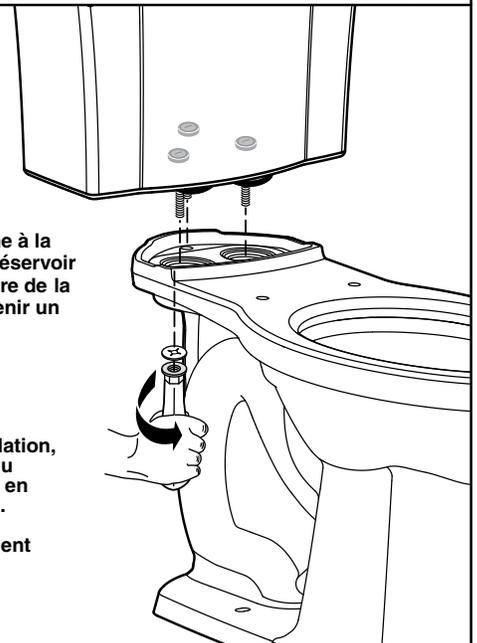
Vérifiez que les joints sont bien en place sur le réservoir.

6

Serrez les poignées une à la fois jusqu'à ce que le réservoir touche l'avant et l'arrière de la cuvette de façon à obtenir un contact direct.

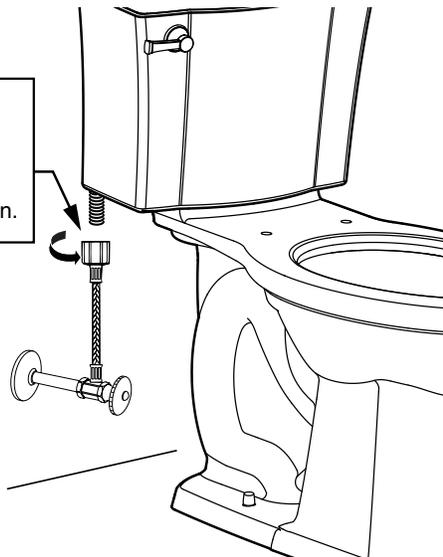
REMARQUES :

- a) Pour faciliter l'installation, poussez le dessus du réservoir vers le bas en serrant les poignées.
- b) Serrez convenablement les trois boulons.

**7**

A
Raccordez le tuyau d'alimentation en eau (vendu séparément). Serrez l'écrou à la main.

B
Ouvrez l'alimentation en eau.

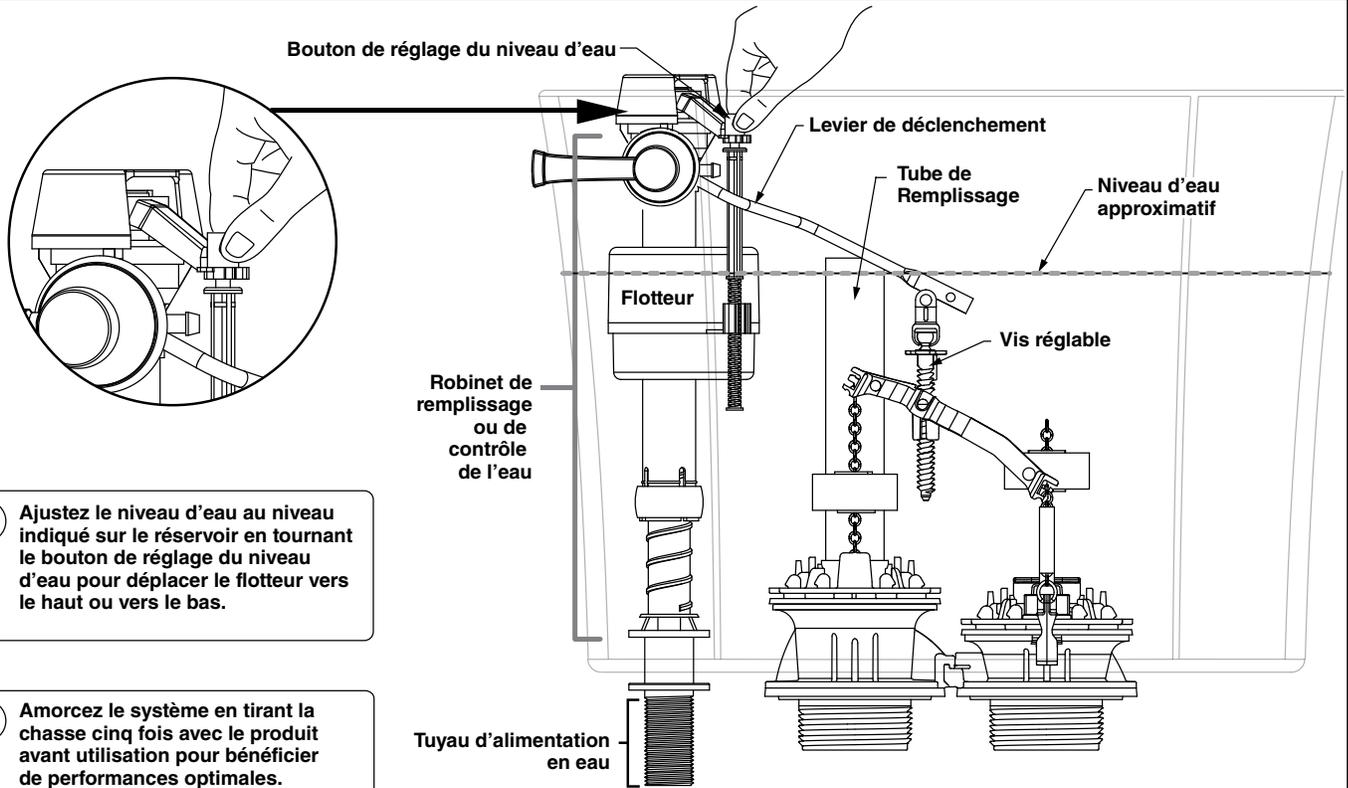


MISE EN GARDE : Un serrement excessif des écrous du tuyau d'alimentation en eau pourrait entraîner un bris et une éventuelle inondation. Si le raccord fuit après le serrage à la main, remplacez la conduite d'alimentation. **N'utilisez aucun scellant sur le raccord de l'alimentation en eau. L'utilisation de mastic de plomberie, de pâte lubrifiante ou de tout autre type de scellant annulera la garantie.**



AVERTISSEMENT : NE PAS utiliser de mastic de plombier, de pâte à joint ou tout autre type de scellant sur le raccordement de l'alimentation d'eau à ce réservoir. Si le raccordement fuit après son serrage manuel, remplacer la conduite d'alimentation. Si le raccordement continue de fuir malgré la nouvelle conduite, remplacer la valve de remplissage.

Cette garantie est nulle si un quelconque scellant est utilisé sur le raccordement de l'alimentation d'eau.

8

A Ajustez le niveau d'eau au niveau indiqué sur le réservoir en tournant le bouton de réglage du niveau d'eau pour déplacer le flotteur vers le haut ou vers le bas.

B Amorcez le système en tirant la chasse cinq fois avec le produit avant utilisation pour bénéficier de performances optimales.

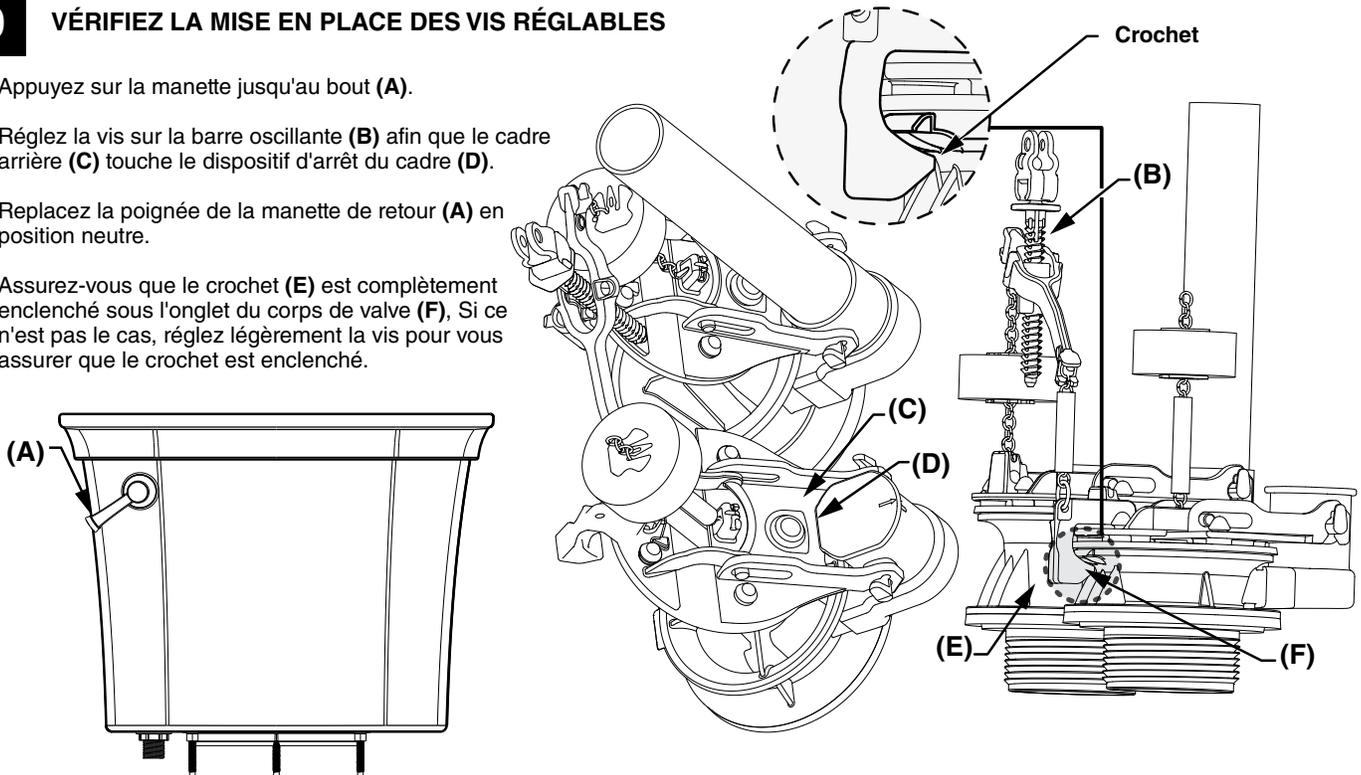
C MÉTHODE ADAPTÉE POUR ACTIONNER LA CHASSE :

Assurez-vous d'appuyer sur la manette à fond à chaque chasse. Ne maintenez pas la manette enfoncée durant des périodes trop longues car cela pourrait entraîner la pénétration d'air dans le système, ce qui nuira légèrement aux performances de quelques chasses.

9

VÉRIFIEZ LA MISE EN PLACE DES VIS RÉGLABLES

1. Appuyez sur la manette jusqu'au bout **(A)**.
2. Réglez la vis sur la barre oscillante **(B)** afin que le cadre arrière **(C)** touche le dispositif d'arrêt du cadre **(D)**.
3. Remplacez la poignée de la manette de retour **(A)** en position neutre.
4. Assurez-vous que le crochet **(E)** est complètement enclenché sous l'onglet du corps de valve **(F)**. Si ce n'est pas le cas, réglez légèrement la vis pour vous assurer que le crochet est enclenché.



GUIDE DE DÉPANNAGE - Voir l'étape 8 pour le diagramme

Problème	Cause Possible	Mesure Corrective
La chasse ne se tire pas	a. Vanne d'alimentation fermée. b. Tuyau d'alimentation bloqué. c. Chaîne du robinet de chasse trop détendue ou déconnectée. d. Sable ou débris logés dans la commande d'eau.	a. Ouvrez l'obturateur et laissez le réservoir se remplir d'eau. b. Éteignez l'alimentation en eau, déconnectez la conduite d'alimentation et inspectez tous les joints et toutes les rondelles. Réassemblez. c. Rajustez la longueur de la chaîne. d. Fermez l'alimentation en eau. Enlevez le capuchon et nettoyez selon les instructions d'entretien Fluidmaster, disponibles à l'adresse : www.americanstandard-us.com/enews/fluidmasterguide.pdf .
Chasse d'eau faible ou lente	a. Niveau d'eau de la cuvette trop bas. b. Robinet d'alimentation partiellement fermé. c. Jambe de siphon et/ou drain et/ou évent partiellement obstrué. d. Pression de l'alimentation trop faible. e. Réservoir insuffisamment serré sur la cuvette. f. De l'air est coincé dans les passages d'eau du produit.	a. Vérifiez que le tube de remplissage est raccordé à la commande d'eau et inséré dans le tube de trop-plein sans être déformé ou endommagé. b. Ouvrez entièrement le robinet d'alimentation. Assurez-vous d'utiliser un tube d'alimentation de taille appropriée. c. Enlevez tout ce qui obstrue. Consultez un plombier au besoin. d. La pression d'alimentation normale doit être d'au moins 20 psi. e. Serrez les boulons comme indiqué à l'étape 6 afin de vous assurer que le réservoir est en contact avec le socle de la cuvette à l'avant et à l'arrière du produit. f. Tirez la chasse avec le produit cinq fois d'affilée après que le réservoir s'est rempli correctement afin d'expulser l'air.
La toilette fuit	a. Mauvais raccord de la conduite d'alimentation. b. Mauvais raccord de la cuvette au réservoir/plancher.	a. Revoyez l'étape 8 de la procédure d'installation. b. Revoyez les étapes 1 à 6 de la procédure d'installation.
La toilette ne s'arrête pas	a. Le dispositif d'étanchéité du clapet fuit ou est déformé. b. Sable ou débris logés dans la commande d'eau. c. Chaîne du robinet de chasse trop tendu, maintient le clapet ouvert.	a. Nettoyez les débris de la surface du dispositif d'étanchéité. Remplacez le dispositif d'étanchéité du clapet au besoin. Voir le site Web pour plus de renseignements. b. Fermez l'alimentation en eau. Enlevez le capuchon et nettoyez selon les instructions d'entretien Fluidmaster, disponibles à l'adresse : www.americanstandard-us.com/enews/fluidmasterguide.pdf . c. Rajustez la longueur de la chaîne au besoin.
La cuvette de la toilette bouge après l'installation	a. La rondelle de cire n'est pas entièrement compressée. b. Le plancher n'est pas à niveau.	a. Resserrez les tiges de raccord de la cuvette au plancher. b. Utilisez des cales pour toilette et/ou placez une couche de produit d'étanchéité autour de la base de la toilette.

LISTE DES PIÈCES DE ÉGALEMENT SOUS LE COUVERCLE DU RÉSERVOIR.

LISTE DE PIÈCES

Les pièces de sont déterminées par le numéro inscrit à l'intérieur du réservoir de la toilette.

REMARQUE : « XXX » représente les options de couleur ou de fini. Spécifier sur la commande.

PL 7302153-100 Rev.B

7381422-100.0070A	Assemblage pour valve de chasse complet avec clapets, barre oscillante et joints
7381125-400.0070A	Assemblage pour valve d'entrée universelle
7381424-100.0070A	Clapet en silicone
7381423-100.0070A	Assemblage pour clapet avec barre oscillante
7381426-100.0070A	Ensemble pour joint entre la cuvette et le réservoir avec écrou et rondelle
7381251-200.XXX0A	Ensemble pour couvre-boulon EZ Install
735200-400.XXX	Couvercle de réservoir
7381458-200.XXX0A	Manette

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Lorsque vous nettoyez votre cuvette, lavez-la avec de l'eau légèrement savonneuse, rincez-la à fond à l'eau claire et essuyez-la avec un chiffon doux.

MISE EN GARDE : N'utilisez pas de nettoyants pour cuvette. Ces produits peuvent sérieusement corroder les raccords de tuyauterie du réservoir. Ces dommages peuvent entraîner des fuites et des dommages matériels. **American Standard n'assume aucune responsabilité pour tout dommage causé par l'utilisation de nettoyants pour cuvette.**

Aux États-Unis:

American Standard Brands
P.O. Box 6820
Piscataway, New Jersey 08855
Attention: Directeur du Service à la clientèle
Les résidents des États-Unis peuvent aussi obtenir des informations à propos de la garantie en composant le numéro sans frais (800) 442-1902
www.americanstandard.com

Au Canada:

AS Canada, ULC
5900 Avebury Rd.
Mississauga, Ontario
Canada L5R 3M3
Sans frais: (800) 387-0369
www.americanstandard.ca

Au Mexique :

American Standard B&K Mexique
S. de R.L. de C.V.
Via Morelos n° 330
Col. Santa Clara
Ecatepec 55540 Edo. Mexique
Sans frais: 01-800-839-1200
www.americanstandard.com.mx